

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 56 (1930)  
**Heft:** 10

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

supplante les autres systèmes. Le Southern Pacific Railway entre autres, a introduit depuis deux ou trois ans la permutation pour l'eau des locomotives et déclare s'en bien trouver.

En Suisse, les propriétaires de chaudières représentés par l'Association bien connue et son bureau de Zurich sont encore dans l'expectative. M. Hoehn, l'ingénieur en chef de l'Association Suisse des propriétaires de chaudières a constaté, à l'étranger, les bons effets de la méthode, malheureusement en Suisse le peu d'applications qui ont été faites de la permutation pour épurer l'eau destinée à des chaudières ne permettent pas aux organes de la Société de prendre des conclusions.

Jusqu'à présent, en Suisse, c'est l'industrie textile qui s'est surtout servie du filtre à permuter pour adoucir l'eau nécessaire au blanchiment et aux teintures et certaines maisons telles que la Stücfärberei, à Bâle, la Viscose, à Emmenbrücke, ont des installations permettant de traiter des centaines de tonnes d'eau par jour.

(A suivre.)

### Eclairagisme.

Les deux croquis, figures 1 et 2, et la vue, figure 3, représentent une élégante installation d'éclairage réalisée dans la grande salle du Casino du Rivage, à Vevey, par la *Société romande d'électricité*. 1500 lampes « illumination », de 15 watts, connectées sur câbles *Jacoposi*, dessinaient des motifs lumineux du plus heureux effet par leur groupement harmonieux et par la variété de leur coloris que notre vue est malheureusement impuissante à rendre.

L'arcade lumineuse représentée par la figure 4 donne aussi une idée des réussites auxquelles un « éclairagiste » avisé peut prétendre à l'aide de quelques « cordons de lampes ».

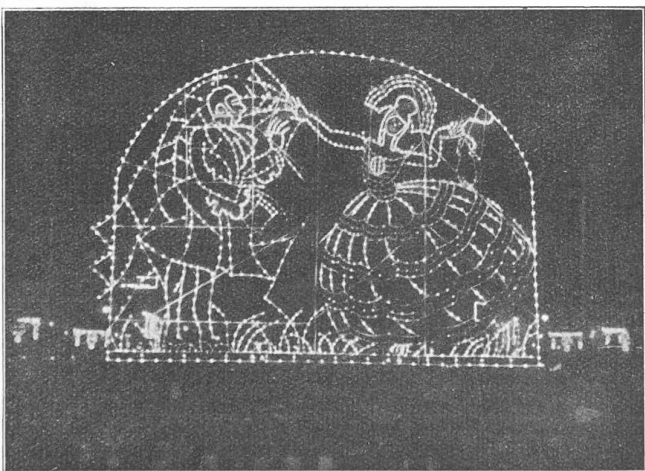


Fig. 4. — Arcade lumineuse construite sur l'avenue de Mai, à Buenos-Aires, à l'occasion du Carnaval de 1929.

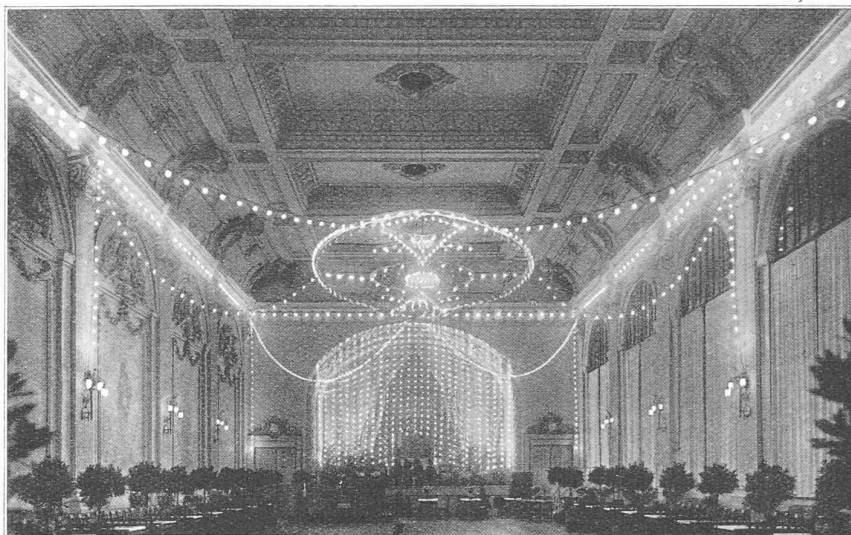


Fig. 3. — Eclairage de la grande salle du Casino du Rivage, à Vevey, à l'occasion d'un bal.

## SOCIÉTÉS

### Société suisse des ingénieurs et des architectes.

Le Secrétariat est sur le point d'adresser aux membres de la Société les comptes pour 1929 et le recouvrement de la cotisation pour 1930 (Fr. 12.—, réduite à Fr. 6.— pour les jeunes membres). Il s'agit de la contribution à la Caisse centrale et non aux Sections.

Les membres sont instamment priés de prendre des dispositions pour que les recouvrements ne soient pas retournés impayés à l'expéditeur. En cas d'absence, on peut s'acquitter par versement au compte de chèques postaux VIII 5594. Prière d'aviser immédiatement le Secrétariat des changements d'adresses.

### Le cinquantenaire de la Société américaine des ingénieurs-mécaniciens.

Pour commémorer le cinquantenaire de sa fondation, « The American Society of Mechanical Engineers » (New York, 29, West Thirty-Ninth Street) a consacré le dernier numéro de son organe mensuel, « Mechanical Engineering », à l'histoire, rédigé par des spécialistes éminents, des progrès accomplis, au cours du dernier demi-siècle, par la technique et l'industrie aux Etats-Unis. Il est superflu de relever l'intérêt de cette magnifique publication comprenant plus de 500 pages 22/28 cm.

## BIBLIOGRAPHIE

**Les sources de l'énergie calorifique et le chauffage industriel**, par Emilio Damour, professeur de chauffage industriel au Conservatoire National des Arts et Métiers. — T. I. Bases scientifiques de la technique du chauffage. Théorie des fours à chauffage direct et des fours à gaz. Conduite et contrôle de la combustion. — Un volume (16×25), de 477 pages, avec 129 figures et de nombreux tableaux dans le texte. Librairie Polytechnique Ch. Béranger. Prix : 110 fr.

Dans ce premier volume le lecteur trouvera tous les éléments physiques, chimiques, thermophysiques, thermochimiques indispensables à toutes ses études et à tous les calculs de fours. Il y trouvera aussi de nombreuses additions ou développements qui en font un véritable guide du technicien de chauffage pour les fours en général et les fours à gaz en particulier.